

**JUNE 1998**

**IMPORT HEALTH REQUIREMENTS OF COLOMBIA FOR BOVINE SEMEN  
EXPORTED FROM UNITED STATES**

***REQUISITOS SANITARIOS PARA LA IMPORTACION A COLOMBIA DE SEMEN  
BOVINO EXPORTADO DESDE ESTADOS UNIDOS***

The semen must be accompanied by a U.S. Origin Health Certificate issued by a veterinarian authorized by the U.S. Department of Agriculture (USDA) and endorsed by a Veterinary Services (VS) veterinarian. The certificate shall contain the name and address of both the consignor and consignee and complete identification of the semen to be exported. Additional information shall include:

*El semen deberá venir acompañado por un Certificado de Salud de Estados Unidos expedido por un médico veterinario autorizado por el Departamento de Agricultura de Estados Unidos (USDA) y endosado por un médico veterinario de los Servicios Veterinarios. El certificado deberá contener el nombre y dirección del consignador y consignatario y la identificación completa de los animales que se van exportar. La otra información debe incluir:*

**CERTIFICATION STATEMENTS  
DECLARACION CERTIFICADA**

- 1 At the time of semen collection, the donor bulls were free from clinical evidence of infectious and parasitic diseases, including infectious bovine rhinotracheitis (IBR), tuberculosis, paratuberculosis, enzootic bovine leukosis, brucellosis, vibriosis, trichomoniasis, leptospirosis and bovine virus diarrhea (BVD).  
*Cuando se realizó la recolección del semen, los toros donantes estaban libres de evidencias clínicas de enfermedades parasitarias e infecciosas, incluyendo rinotraqueitis bovina infecciosa (IBR), tuberculosis, paratuberculosis, leucosis bovina enzoótica, brucelosis, vibriosis, tricomoniasis, leptospirosis y diarrea viral bovina.*
  
2. The artificial insemination (AI) center from which the semen originated, has been clinically free of the above mentioned diseases during the 2 years prior to semen collection. There have also been no outbreaks of the following diseases: malignant catarrhal fever, coital exanthema, pseudorabies, bluetongue, Q fever and african swine fever during the same period.  
*El centro de inseminación artificial de donde procede el semen ha estado clinicamente libre de las enfermedades arriba mencionadas durante los 2 años previos a la colección del semen. No ha habido brotes de las siguientes enfermedades: fiebre catarral maligna, exantema coital, pseudorabia, lengua azul, fiebre Q y peste porcina africana, durante el mismo período.*
  
3. The donors were, at the time of collection, part of the resident herd at a semen collection center which complies with CSS (Certified Semen Services) minimum

requirements for disease control of semen produced for artificial insemination (AI) or their equivalent.

*Los toros donantes, en el momento de la recolección del semen, parte del rebaño residente en el centro de recolección del semen que cumple los requisitos mínimos de la CSS (Servicios para Semen Certificado) para el control sanitario del semen producido para inseminación artificial (AI) o su equivalente.*

4. The donors were tested and examined prior to entry, during isolation before entering the resident herd, and before semen release for tuberculosis, brucellosis, leptospirosis, bovine viral diarrhea virus, bovine genital campylobacteriosis, and trichomoniasis in accordance with the CSS requirements and found free from these diseases.

*Los toros donantes fueron examinados y sometidos a pruebas de laboratorio antes de su entrada, durante el aislamiento previo al ingreso al rebaño residente y antes de la comercialización del semen, para tuberculosis, brucelosis, leptospirosis, diarrea viral bovina, campilobacteriosis genital bovina y tricomoniasis de acuerdo con los requisitos de CSS y se encontraron libres de estas enfermedades.*

5. The donors are tested every six (6) months for the diseases listed under Test Requirements (except for paratuberculosis for which they are tested every 12 months).

*Los toros donantes son examinados cada seis (6) meses para las enfermedades listadas bajo pruebas requeridas (excepto paratuberculosis el cual el intervalo es cada 12 meses).*

6. If exporting heterospermic products, all donors have met the health conditions outlined in Certification Statement 1 - 4 and have met the testing conditions specified under Test Requirements.

*Si se exportan productos heteroespérmicos, todos los donantes deben haberse encontrado en las condiciones mencionadas en los puntos 1 a 4 de la Declaración Certificada y deben haber sido sometidos a las pruebas de laboratorio especificadas en los Requisitos de Pruebas.*

## **TEST REQUIREMENTS**

### **REQUISITOS DE PRUEBAS**

The donor bulls were negative to the following tests within the 6 months prior or 6 months after semen collection for export, except the fecal culture test for paratuberculosis which is valid for 12 months:

*Los toros donantes fueron negativos a las siguientes pruebas de laboratorio en los 6 meses previos o 6 meses posteriores a la recolección del semen para exportación, excepto la prueba de cultivo fecal para paratuberculosis que tendrá una validez de 12 meses:*

1. Brucellosis: Standard tube test (STT) or standard plate test (SPT), at the 1:50 Dilution; OR Complement Fixation test.

*Brucellosis: Prueba de aglutinación en tubo o prueba de aglutinación en placa, a dilución de 1:50; o Prueba de Fijación de Complemento.*

2. Tuberculosis: Intradermal caudal fold test using bovine PPD tuberculin.

Tuberculosis: Prueba intradérmica en el pliegue caudal, utilizando tuberculina ovina PPD.

3. Leptospirosis: Micrititer agglutination test, at the 1:400 dilution for serotypes *L. canicola*, *L. grippityphosa*, *L. hardjo*, *L. Pomona*, and *L. icterohaemorrhagiae*.  
*Leptospirosis: Prueba de microaglutinación a dilución de 1:400 para los serotipos L. canicola, L. grippityphosa, L. hardjo, L. pomona, and L. icterohaemorrhagiae.*
4. Trichomoniasis: Culture.  
*Tricomoniasis: Cultivo.*
5. Campylobacteriosis: Culture.  
*Campilobacteriosis: Cultivo.*
6. Paratuberculosis: Intradermal caudal fold test using johnin OR a complement-fixation test at the 1:8 dilution OR a fecal culture test.  
*Paratuberculosis: Prueba intradérmica en el pliegue caudal utilizando johnina o prueba de fijación de complemento a dilución de 1:8 o cultivo fecal.*

**OTHER INFORMATION**  
**OTRA INFORMACION**

1. If a donor bull remains an an AI center continuously, it must be tested every 6 months for the diseases mentioned under test requirements above, except for the paratuberculosis fecal culture test which can be conducted once every 12 months.  
*Si un toro donante permanece de forma continua en un centro de inseminación artificial, deberá sersometido a pruebas de laboratorio cada 6 meses, para las enfermedades mencionadas arriba en el punto Requisitos de Pruebas, excepto la prueba de cultivo fecal para paratuberculosis que será válida para 12 meses.*
2. Colombia no longer requires health certificates to be stamped by their Consular office.  
*Los certificados de salud no requieren ser visados en una oficina consular colombiana.*
3. The attached Appendix (Health Certificate) may be used in lieu of the VS Form 17-140.

*El formato anexo (Certificado de Salud) puede ser usado en reemplazo de la forma VS 17-140.*

Health Certificate No.  
Valid Only if the USDA Veterinary Seal  
Appears Over the Certificate No.)

**HEALTH CERTIFICATE FOR EXPORTATION OF BOVINE SEMENTO COLOMBIA  
FROM THE UNITED STATES**

**I. Donor Animal and Semen Identification:**

Registered name Registration # Breed Age No. Straws Collection Date Straw identification

**II. Name and Address of AI Center:**

Name Consignor Place of shipment:

**III. Destination of the Semen:**

Means of Conveyance: Name and Address of Consignee:

**IV. Health Data**

**A. CERTIFICATION STATEMENTS:**

The undersigned official accredited veterinarian hereby certifies the following in relation to the bulls described above:

*El veterinario oficial acreditado certifica lo siguiente en relacion a los toros donadores:*

**I.** At the time of semen collection, the donor bulls were free from clinical evidence of

Colombia/Bovine Semen CO\_BO\_SE 081706.WP June 1998

infectious and parasitic diseases, including infectious bovine rhinotracheitis (IBR), tuberculosis, paratuberculosis, enzootic bovine leukosis, brucellosis, vibriosis, trichomoniasis, leptospirosis and bovine virus diarrhea (BVD).

*Cuando se realizó la recolección del semen, los toros donantes estaban libres de evidencias clínicas de enfermedades parasitarias e infecciosas, incluyendo rinotraqueitis bovina infecciosa (IBR), tuberculosis, paratuberculosis, leucosis bovina enzoótica, brucelosis, vibriosis, tricomoniasis, leptospirosis y diarrea viral bovina.*

2. The artificial insemination (AI) center from which the semen originated, has been clinically free of the above mentioned diseases during the 2 years prior to semen collection. There have also been no outbreaks of the following diseases: malignant catarrhal fever, coital exanthema, pseudorabies, bluetongue, Q fever and african swine fever during the same period. *El centro de inseminación artificial de donde procede el semen ha estado clínicamente libre de las enfermedades arriba mencionadas durante los 2 años previos a la colección del semen. No ha habido brotes de las siguientes enfermedades: fiebre catarral maligna, exantema coital, pseudorabia, lengua azul, fiebre Q y peste porcina africana, durante el mismo período.*
3. The donors were, at the time of collection, part of the resident herd at a semen collection center which complies with CSS (Certified Semen Services) minimum requirements for disease control of semen produced for artificial insemination (AI) or their equivalent. *Los toros donantes, en el momento de la recolección del semen, parte del rebaño residente en el centro de recolección del semen que cumple los requisitos mínimos de la CSS (Servicios para Semen Certificado) para el control sanitario del semen producido para inseminación artificial (AI) o su equivalente.*
4. The donors were tested and examined prior to entry, during isolation before entering the resident herd, and before semen release for tuberculosis, brucellosis, leptospirosis, bovine viral diarrhea virus, bovine genital campylobacteriosis, and trichomoniasis in accordance with the CSS requirements and found free from these diseases.  
*Los toros donantes fueron examinados y sometidos a pruebas de laboratorio antes de su entrada, durante el aislamiento previo al ingreso al rebaño residente y antes de la comercialización del semen, para tuberculosis, brucelosis, leptospirosis, diarrea viral bovina, campilobacteriosis genital bovina y tricomoniasis de acuerdo con los requisitos de CSS y se encontraron libres de estas enfermedades.*
5. The donors are tested every six (6) months for the diseases listed under Test Requirements (except for paratuberculosis for which they are tested every 12 months). *Los toros donantes son examinados cada seis (6) meses para las enfermedades listadas bajo pruebas requeridas (excepto paratuberculosis el cual el intervalo es cada 12 meses).*
6. If exporting heterospermic products, all donors have met the health conditions outlined in Certification Statement 1 - 4 and have met the testing conditions specified under Test Requirements. *Si se exportan productos heteroespérmicos, todos los donantes deben haberse encontrado en las condiciones mencionadas en los puntos 1 a 4 de la Declaración Certificada y deben haber sido sometidos a las pruebas de laboratorio especificadas en los Requisitos de Pruebas.*

**B. TESTING** (Pruebas) The donor bulls were negative to the following tests within the 6 months prior or 6 months after semen collection for export, except the fecal culture test for paratuberculosis which is valid for 12months:*Los toros donantes fueron negativos a las siguientes pruebas de laboratorio en los 6 meses previos o 6 meses posteriores a la recolección del semen para exportación, excepto la prueba de cultivo fecal para paratuberculosis que tendrá una validez de 12 meses:*

DISEASE TEST

DATES

Brucellosis: Brucellosis: Standard tube test (STT) or standard plate test (SPT), at the 1:50 dilution;  
OR Complement Fixation test.

Brucelosis: Prueba de aglutinación en tubo o prueba de aglutinación en placa, a dilución de 1:50; o  
Prueba de Fijación de Complemento. \_\_\_\_\_

Tuberculosis: Intradermal test in caudal fold with bovine PPD tuberculin \_\_\_\_\_

Trichomoniasis: Culture \_\_\_\_\_

Campylobacteriosis: Culture \_\_\_\_\_ Leptospirosis Microtiter agglutination test  
@ 1:400 \_\_\_\_\_

Paratuberculosis: \*Fecal culture \_\_\_\_\_ OR \*Intradermal johnin OR \*CF test at 1:8

---

Type or Print - Name of Endorsing Federal Veterinarian

---

Type or Print Name and Address of  
Issuing Accredited Veterinarian

Signature -Endorsing Federal Veterinarian  
(Valid only with USDA seal)

---

Signature - Accredited Veterinarian

Date

Date

\*Delete tests not applicable